

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第278期 2017/06/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 客家委員會
- ◆ 發行單位 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 周景揚校長
- ◆ 發行人 孫煒院長
- ◆ 編輯顧問：
王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、
姜貞吟老師、孫煒老師、陳秀琪老師、
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。
(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 主編 孫煒院長
- ◆ 執行編輯 陳秀琪系主任、黃菊芳老師
- ◆ 編輯群：
池颯萱、李秀鳳、吳慧庭、周佳儀、涂正強、
彭淑姿、彭賢明、劉宛亭、賴亞華。(依姓氏
筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 黃昌第
- ◆ 連絡電話 03-4227151#33050

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客事雲來 (客家學院公告事項)	1
拈禾串	8
後生部落格	10
藝文活動	36
新書快訊	45
客家新聞彙編	47
閱覽者意見回饋	63
國立中央大學客家學院組織架構	65

客事雲來

(客家學院公告事項)

客家系 6 月份專題演講公告

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

客家語文暨社會科學學系專題演講

演講主題：方言群認同與馬來西亞華人研究
講者：馬來西亞大學歷史系黃子堅教授

日期：6 月 7 日（三）

時間：13：00-15：00

演講地點：客家學院大樓 HK-115 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

中大雙連陂藝術節 領略客家文化之美

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

由桃園市政府客家事務局主辦，中央大學承辦的「桃園市客家書院－大專院校客家藝術文化扎根計畫」，結合中大 102 週年校慶，自五月份展開「雙連陂藝術節」，並於 16 日上午舉行開幕儀式。由桃園市鄭文燦市長與中央大學周景揚校長等貴賓，攜手吊掛寫有客家童謠的「風鈴板」宣示啟動，盼透過一連串精彩的藝文活動，帶領民眾領略客家文化之美，落實深耕目標。

[\(詳全文...\)](#)

106/05/26 ~ 106/06/09 大學部導師輔導選課

【文 / 國立中央大學客家學院辦公室】

親愛的大學部同學：

「導師輔導選課」106/05/26 ~ 106/06/09，請同學多運用機會向導師諮詢選課之意見。

歡迎同學預約職涯中心職涯導師及諮商中心心理師，透過諮詢、測驗或晤談，更瞭解自己的興趣及性向。

◎導師如何瞭解您需要的學習諮詢方向？

導師可以透過已整合選課、畢業審核表及歷年成績等個人資料的『導師輔導資源系統』，瞭解您需要的學習諮詢方向。

即日起，您可以從中大 portal 登入『導師輔導資源系統』；點選同意或不同意授權個人資料在本系統開放。如您未登錄系統，系統將預設為同意授權，但您可以隨時再上網修改。

◎導師輔導選課參考流程

106/05/26 教務處「課程時間表」上網

106/05/26~106/06/09 導師輔導選課

- 1.向導師領取密碼卡
- 2.«選課確認單»為方便您與導師討論選課科目所設計的表單，同學得事先至「選課系統」->「相關訊息」下載「諮商中心導師輔導選課確認單」填妥，依預約時間向導師個別諮詢選課意見，並領取導師密碼卡。

106/05/26~106/06/12 LMS 線上導師輔導意見調查

請同學線上填寫「導師輔導意見調查表」將有助導師輔導工作之檢討及發展

106/06/05-106/06/12 課程初選

教務處課務組開放給完成課程評量之同學優先選課

106/09/06~106/09/19 加退選

◎說明：

- 1.以上時間如有異動，以教務處課務組公告為主。
- 2.導師密碼卡領取如有任何問題，請聯絡諮商中心徐姐分機：57261

E-MAIL:smi@cc.ncu.edu.tw

3. 諮商預約專線：57263~57264，晤談時間：週一~週四 AM9 時~PM9 時/週五 AM9 時~PM5 時

4. 職涯導師預約系統:<http://careercenter.ncu.edu.tw/consulting/>

5. 中大 portal:<https://portal.ncu.edu.tw/>

105 學年度 中央大學畢業典禮

【文 / 中央大學課外活動組】

INVITATION

謹訂於中華民國106年6月3日(星期六)上午十時
於本校依仁堂舉行本學年度畢業典禮

恭請
蒞臨指導

國立中央大學校長 **周景揚** 敬邀



時間	項目	地點
0900~1000	畢業生集合及入場就座	溜冰場前至依仁堂典禮會場
1000~1210	105學年度畢業典禮	依仁堂之典禮會場
1210~1230	與校長合影留念	典禮會場舞台上

附 啟

1. 歡迎家長至依仁堂籃球場二樓觀禮區，給予畢業生祝福。
2. 校區停車位有限，建議搭乘公共交通工具，本校校車於高鐵青埔接駁班次公告於典禮網站，其它交通資訊可於中大首頁「家長」專區，若需汽車入校請出示本請柬。
3. 典禮進行中為維護典禮的隆重莊嚴及現場秩序，上台受撥之代表同學，均配有專業攝影師逐一拍照留念，並於會後提供上台同學登入下載，故請勿進入典禮會場舞台區拍照。
4. 服務電話：(03)4227151轉57231~57233主辦單位課外組
5. 典禮訊息請上網參閱：中央大學首頁(中間動態活動)→畢業典禮專區

或掃描右下角QRcode可直接連結網站



流程

09:00	畢業生集合(以院為單位集合及大合照)	
09:40	師長進場及畢業生進場(各院院長領隊，院生團體進場)	
09:58	校長及貴賓進場	
<hr/>		
10:00	典禮開始	
10:05	主席致詞	周景揚校長
10:15	貴賓致詞	台灣大哥大基金會張善政董事長
10:30	中大服務學習金質獎	大學部金質獎代表
10:35	撥穗及頒證	博士班代表
11:00	撥穗及頒證	碩士班代表
11:15	撥穗及頒證	學士班代表
11:30	畢業生代表致詞	畢聯會會長
11:35	畢業生行謝師禮	畢聯會會長暨全體畢業生
11:38	唱校歌	全體
11:40	各院畢業生撥穗	各院畢業生
12:10	禮成	奏樂 噴彩帶

座位配置圖

舞台		
理學院 20X4	貴賓、師長席 20X3	撥穗代表 金質頒獎 20X9
走道	走道	
資電學院 20X4	工學院 20X2	走道
走道	走道	
地科學院 20X3	工學院 20X3	生醫理工學院 20X2
走道	走道	
文學院 20X2	管理學院 20X2	客家學院、太空及遙測中心 20X2
	走道	
	管理學院 20X3	

附件：國立中央大學 105 學年度全校畢業典禮暨預演計畫

105 學年度畢業典禮家長接駁車班次表

105 學年度畢業生借還學位服相關作業

拈禾串

山貓

【文／羅肇錦／中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】

客話底肚，所有本地土長土生个東西就會加一个「山」字來稱呼，像山項野生个葡萄藤，做得拿來煮雞湯係中藥材个一種，个就安到「山葡萄」，且係毋好同外來種，在樹梗打子个樹葡萄混雜著。另外，野生个山茼蒿安到「山蕘仔」，又安到昭和草或者飛機菜，原在無人拿來做菜食，顛到一下當多人摘來炒酒炒麻油，變成有名个野菜。還有山肚个艾草安到「山艾仔」，山肚个羌仔安到「山羌」，山肚个湖蜆安到「山湖蜆」，山肚个貓仔安到「山貓」。

「山貓」現下人安到石虎，佢個樣子就像細型个老虎故所安到石虎，又同一般鄉下人在屋下畜來打老鼠个貓仔當共樣，故所鄉下人講佢係山貓。也就係近十過年，台灣當受人注意，在三義火燄山附近一帶，輒常分車仔撞死个保育動物石虎，這兜石虎在苗栗三義山區以前都安到山貓，這兜山貓常常也分人畜到屋下就變成家貓，無特別講佢山貓，反正歇在山肚，無人飼養个安到山貓，歇到人屋下，有人檢佢食个就係一般个貓仔。

記得還細時節，老鼠多，屋下一直就畜有兩三隻貓仔，當多貓仔食著透死个老鼠，連自家也毒到消消，故所，當多人屋家貓仔畜到幾下隻，驚怕萬一無睹好。

記得涯還讀小學，當時有屋下有一隻貓仔畜到涯二十零歲，足足有十過年，老諺，正自家走到山項匠起來，仰諺消忒也無人知。這隻貓仔盡知人性，見擺捉到老鼠就會咬到大人面前，大人講分佢食佢正敢食，下把仔打著山兔仔比厥身體較大，乜共樣拖轉來分吾母犀，犀來炒分大家食，佢就乖乖一聲就無喵。這隻貓仔不管打到雕仔捉到狗麻蛇抑係兔仔老鼠，全部毋會自家偷食。故所其他个貓仔來來去去緊換，就佢畜十過年正消忒，用貓仔个壽年來算係長命神貓，毋過當時無麼知長命貓个難得，也無知這隻長命貓原來就係石虎，就係山貓，正會打兔仔轉來分涯食。

羅肇錦教授 聲檔一山貓

後生部落格

畚我其誰—畚客關係研究工作坊

【文／胡伶憶／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家研究博士班博二生】

5/19 日舉辦的「畚我其誰—畚客關係研究工作坊」，可說是本年度「2017 客週求見」活動中的重頭戲。陳秀琪系主任於致詞中指出，客家族群的歷史源流，一直都有北來說及南源說的爭議，羅肇錦教授可謂是南源說的始祖。近五、六年來，客家學系博士班在羅教授的帶領下，對畚、客關係的研究，已累積一些成果，因此，以工作坊的形式，讓系上同學瞭解客畚關係的相關研究成果，也希望同學們積極加入研究的行列。本次工作坊所發表之文章，將彙編成客家研究專刊，未來也會繼續針對畚、客關係的研究，舉辦一系列的研討會與持續發行專刊。



【羅肇錦教授致贈董忠司教授感謝狀 圖／涂世宗】

本次工作坊非常榮幸邀請到國立清華大學董忠司教授擔任主持人及與談人。董教授近幾年也是著重在畚族語言的研究，與談時董教授給了四位發表人非常寶貴的意見。同時，國立高雄師範大學客家文化研究所吳中杰教授的蒞臨，也很難得，吳教授甚至還當場即興以景寧畚話和大家問好，並說明景寧畚話和臺灣的客家話在溝通上並不會有隔閡，基本上都能相互聽得懂。



【圖左：羅肇錦教授，圖中：董忠司教授，圖右：吳中杰教授 圖／涂世宗】

此外，吳中杰教授更指出，當天早上「2017 第十五屆國際暨第三十五屆全國聲韻學學術研討會」中，愛荷華大學 W. South Coblin (柯蔚南) 教授的演講，就是以客、畬關係為主題，並主張成立客畬話方言區，客話及畬話有共同的創新，他們是一個共同體，最初是有共同語的，而今日的客話及畬話，就是這個共同語後期的分支。

羅肇錦教授講授〈畬客關係的名實論證〉指出，所謂「名」是指「口中的稱呼」；「實」則是指「文字的意涵」，也就是「客」及「畬」原始的字義。南方方言受到北方官話的影響，「客」、「畬」的「名」變為「實」，或是「名」變成「新名」，「新名」又變為「實」的過程，歷經語音的變化，從北方的文獻或是畬地地名，都是畬客關係的證明。

筆者在發表〈客、畬語法差異比較〉的論文中指出，客家話及畬話都是漢語方言，也就是所謂的分析型語言，所以從「虛詞」的角度比較客、畬話在語法上的差異。李泉祿發表〈客畬的源與緣：畬語、畬話、客家話〉，主要是從畬族語言借用客家話的大量詞彙的對應關係，分析語言接觸產生結構體的形式表現以及規律性的語言對應。曾燕春所發表的〈釋「畬」「客」〉，主要是從客家民系的族稱，建構「客 hak+a→客家 hakka」的過程，並且從「畬」字的音讀證明「畬即是客，客即是畬」。賴維凱發表的「客畬核心特徵詞源自南方證」，是從 Swadesh 前 100 核心詞（什麼、誰、多）和後 100 核心詞（推、拉、玩、和）中找出 7 個關係詞，探討客畬語和苗瑤壯侗的對應關係，進一步釐清客畬語的核心特徵詞，是否源自於南方少數民族苗瑤壯侗語的底層。

董忠司教授與談時，針對羅教授的演講指出，就整個中國漢語，大致可分東（藏緬）、西兩線；西線又分南、北，所謂「北」已經失去其原始的本質，而「南」仍保有古代漢語的影響。畬、客的源流應該和苗有關，和瑤更為接近，畬、客的關係在漢語的基礎上看不出來，羅教授的這個觀點仍有非常辛苦的路要走。

董教授對於四位發表人的評論，依發表順序為：

一、題目為客畬的語法比較，這個想法很有意義，建議仍需從事田野調查取得第一手語料。其次，語料分析可以逐句、逐項的比較說明，取語法項目為比較基準，用表格，對照陳列畬客語的語法異同，再進行綜合說明。

二、客畬的源與緣，除了語音，詞彙語法並未從事全面的比較，建議就畬語、畬話、客家話三語的詞彙和語法，進行比較再和苗瑤語比較。此外，結論的部分未就比較所得作結。

三、釋畬客，先「考」後「釋」，態度客觀。「客 hak+a→客家 hakka」的「-ʔ」和「-k」，除了閩南語和少數土語以外，眾多語言裡是「同位音」，音變上可以輕易轉變。

四、由核心詞討論畬客關係是很大膽的，每個詞彙都必需考慮不同的方言，像是畬語、苗瑤語、壯侗語等，並不容易。用 AB 兩語的核心詞相同證明 AB 兩語有關，是不是應該先排除地理接觸關係，畢竟已經歷久遠的時空；而且，核心

詞也並非是一定不能借用，如果能加以證明並非借用，論證更有力。

最後，羅教授感謝董教授費心的對每篇文章給予指教。至此，此次的「畚客關係研究工作坊」圓滿落幕。



【畚客關係研究工作坊論文發表會圓滿結束，全體合影留念 圖／涂世宗】

客家公共事務學術研討會 精彩交流展現多元客家議題

【文、圖／林益樑／國立中央大學客家語文暨社會科學學系法政所碩士班碩二生】



【客家學院於 5 月 20 日舉辦客家公共事務學術研討會，展現客家公共事務議題的多元性及重要性】

國立中央大學客家學院於本（5）月 13 日至 20 日舉辦為期一週的「2017 客週求見——夏客藝起趣」系列活動，為展現客家學院在客家公共事務議題上豐碩的教研成果，特別於 5 月 20 日假本院國際會議廳舉辦「客家公共事務學術研討會」。開幕式邀請客家委員會范佐銘副主委及國立中央大學劉振榮副校長擔任致詞嘉賓，並由國立交通大學客家文化學院張維安院長、國立中央大學法律與政府研究所鍾國允教授及元智大學社會暨政策科學學系劉阿榮教授擔任各場次主持人。

中大副校長劉振榮說，有許多客家學院的老師擔任學校要職，使得客家學院在中大已經具有舉足輕重的地位，並在客委會的支持及歷任院長、全院同仁的努力之下持續進步。劉副校長也期許客家學院在資訊進步的時代，要不斷創新教學、發展特色，朝向高教深根計畫的「迎向未來」、「連結在地」、「接軌國際」等三大目標邁進，更期盼大家在客家公共事務議題的研究上共同努力。



【中央大學副校長劉振榮期許客家學院持續創新教學、發展特色，在客家公共事務議題的研究上共同努力】

客委會副主委范佐銘表示，客家公共事務的推動除了政府之外，更需要民間及學術單位來共同配合，相信今天的研討會對客家公共事務的推動有很大的幫助。范副主委也提到，《客家基本法》修正之後，希望能逐漸提升客語的重要性，成為國家語言之一，為了推廣更多客家語言、文化及公共事務，將於今年六月份推出全國性的客家廣播電台名為「講客電台」，除了將線上播出外，將特別為年輕人設計許多有趣的節目。副主委最後期許本次研討會的豐碩成果能成為客委會未來政策推動的後盾及助力，並祝福本次研討會順利、中央大學校運昌隆。



【客委會副主委范佐銘期許研討會的豐碩成果能成為客委會政策推動的後盾及助力】

客家學院院長孫煒在會後閉幕式表示，希望本次研討會能成為未來台灣及整個學術界重視「客家公共事務」研究領域的開始。孫院長也提到，本次研討會的十篇論文在經過匿名審查後，將出版《客家公共事務》專書，期望將來能成為相關領域權威性的定論，並感謝各位貴賓的熱情參與。



【客家學院院長孫煒希望本次研討會能成為未來台灣及整個學術界重視「客家公共事務」研究領域的開始】

客家學院成立於 2003 年 8 月，為全球首創之客家學院，向來秉持「客家本質」研究為目標，融合語言、文學、歷史、社會、文化、政治、經濟、法律、政策等學科進行客家研究，並以和諧多元為論述主軸，期盼帶動國內外客家學術研究風氣，建構科際整合性質的「客家學」。

本次「客家公共事務學術研討會」為期一天的議程，共有三大發表主題，分別為「公共事務與客家語文」、「公共事務與客家社會文化」及「公共事務與客家政治經濟」，與會學者來賓針對相關議題進行了精彩的發表與研討，現場參與者也踴躍提問及交流，充分展現了客家公共事務議題的多元性及重要性，為客家學院日後的教學研究及客家公共事務的發展，奠定更深厚的基礎。

園遊會報導

【文、圖／吳金鑾／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班碩一學生】

夏客音樂會節 feat 園遊市集 2017/5/13 〈六〉在中大！

在星期六艷陽高照的下在國立中央大學舉辦夏客音樂會節 feat 園遊市集，在中大綠油油的草坪上共陳列 14 個攤位和擺滿琳瑯滿目的商品，販賣各式各樣商品，首先映入眼前的是音樂會和市集客家美食。

音樂會從客家八音開始接著王鳳珠老師的客家山歌、神棍樂團、鹿角樂團、中大吉他社、中大熱音社和最後的壓軸黃子軒與山平快的表演。看到台上的表演者很賣力的演出，而在台下觀眾們都抱以熱烈的掌聲。



從第 1 個攤位休息區經過第 2 個攤位服務台，現在開始來逛第 3 個攤位是客家 Online Game：用手工製作的包包和地瓜片。第 4 個攤位客家畫分享字畫：其中有扇子，老師當場在畫扇子、有的畫康乃馨、畫金魚還有書法登峰造極、詩書傳家、晴耕雨讀和寫字畫。我和朋友各拿一把扇子，一起合照，有時間去學習將來也可以拿自己畫的扇子，一定會很有成就感。第 5 個攤位跳寶遊客莊：搞生趣，看到一位阿嬤聚精會神的在玩遊戲，家裡有長者可以買回去玩，可以打發時間和預防老人癡呆症。第 6 個攤位梅莊專賣遇見 Hakka：宋屋庄之歌，用眼、腳、口、心，因為有文化，歷史更有深度，因為有傳承，世界更美好。第 7 個攤位客家擂茶：其中製作的材料有茶、花生、芝麻、香草、鹽等，最特別是它的味道和我的記憶不同，是甜的但是今天客家擂茶，它的味道不是甜，而是鹹而不膩的，客家擂茶搭配用米製作的，吃了「口齒留香」。第 9 個攤位客家植物染與藍染 DIY 教來賓做客家環保筆筒，我也參與了 DIY，做一個筆筒、還有用客家花布將稻草包起來拍打身體它的名稱「不求人」十分有創意還有用客家花布做的包包。第 10

個攤位客家生活陶藝 DIY：豐樂軒主人張先生製做刮痧片它的材料很特別，用陶瓷做的，在享受刮的樂趣時，它和身體接觸會產生溫度有一點熱，很舒服可以釋放壓力，現場還有其它創意小物，包括柴燒壺、用陶燒的藍衫等。第 11 個攤位客家創意花布飾品 DIY 用客家花布製作錢包，將墊肩用的海綿拿來製作小包包很有環保概念。第 12 個攤位客家書籍有很多書籍其中有《客家與墾殖開發信仰論輯》、《客家社會與社區與產業文化輯》、《客家論文集》以及唱歌的歌本。

接下來要介紹美食，為了溫飽肚子，看到第 13 個攤位好客美食：有紅豆冰粽、薑汁豆花、米篩目。第 14 個攤位食在客家：有蜂蜜仙草茶、阿婆手工艾草版、饅頭。第 15 個攤位食在美味：養生無負擔用米製做的蛋糕和炒米粉、茶葉蛋，他們生意非常好，尤其是它的炒米粉一下就賣光，還有來賓再去詢問還有炒米粉嗎？可以想像這一攤的手藝是很符合大眾味蕾的美食攤位，。最後一個攤位是美味食舖：賣西瓜和古早味冰淇淋。

這次園遊會真是讓我印象深刻，十分精彩又有趣，讓我們了解客家有甚麼好玩和好吃的食物和用客家布製作的帶路雞，使我們更加熟悉客家文化。



客週求見 夏客藝起粿哈播－客家粿粿播茶 DIY

【文／江念璇／國立中央大學客家語文暨社會科學系二年級】

「客週求見」為中央大學客家學院舉辦之系列活動，包含學術講座、戲劇表演、闖關活動以及音樂會等多元豐富內容，期望藉由舉辦此活動，使全校師生有機會接觸客家文化，並能讓參與舉辦之學生將課堂所學運用於活動與表演中。

夏客一起共下寮 活動理念

今年五月的客家週主題為「夏客藝起趣」，推出七大夏日系列活動，包含學術、文化、藝術類別，豐富又多元，其中「夏客藝起粿哈播－客家粿粿播茶 DIY」邀請對客家文化有興趣者體驗客家傳統鹹播茶以及特殊口味的粿粿製作，以闖關遊戲的型式獲得 DIY 所需食材，好吃、能學習又好玩。



【夏客藝起粿哈播－客家粿粿播茶 DIY 宣傳海報 圖／「客週求見」中央大學客家週臉書】

參考前例 兼顧學習與手做

回想第一屆客家週活動，首日活動為【客家美食動手做-麻尬播神巧克力】，利用大富翁遊戲模式 DIY 客家美食，邀請天臺樓客家播茶中心創辦人－莊臺芳先生分享製作美味播茶與粿粿經驗，讓參與者能在其中親手體驗與製作客家地道美食。今年也同樣邀請到了莊臺芳先生，以及天臺樓客家播茶中心主任劉富妹女士，來教導活動參與者製作客家傳統鹹播茶以及多樣化口味的粿粿，不只能大啖客家傳統美食，更能學習動手做，並且獲得珍貴知識。



【莊老師、劉女士教導活動參與者播茶的製作方式



圖／夏客藝起粿哈播工作人員攝影】

從籌備到活動 全力以赴

難忘的活動需要完善的籌備，在準備此活動的過程中，小組員們無不付出心力，絞盡腦汁的思考有趣的遊戲內容並演練，遊戲需要用到的道具也細心挑選、製作。在活動開始的前幾天，活動主辦人員實際演練整個活動流程無數次，深怕出了一點差錯，會讓活動不甚完美。每個小組皆有一位隊輔，協助將參與者以六人為一組進行分組，以方便整個活動以小組為單位進行，並且讓參與者瞭解詳細活動流程，並且在困難時給予協助，讓他們在其中能更放心、更投入。

活動的一開始，由主持人進行開場，接著以小組為單位進行遊戲，勝利者可先選想要的粿粿口味，接著到客家學院迴廊進行闖關遊戲。每個遊戲的關主都有屬於自己的角色，皆與客家飲食或文化有關，如白斬雞、新丁粿、膨風茶、藍染、油紙傘等。在進行遊戲前，關主們會進行一段解說，讓參與者在遊戲當中，獲得



【活動參與者正努力的磨播茶 圖／夏客藝起粿哈播工作人員攝影】

上述五種客家飲食、文化的相關知識，再進行闖關遊戲。闖關遊戲十分多樣化，有比反應、速度、表達能力，並且讓每個參與者都能夠玩到遊戲。每一關卡都有一種播茶的基本材料，有綠茶葉、芝麻、鹽巴、花生、艾草，參與者必須闖關成功，才能獲得足夠的材料去 DIY。

特殊口味 參與者讚不絕口

播茶總共有五種不同的口味，有九層塔、香菜、迷迭香、薄荷以及刺五加，其中薄荷最受歡迎、香菜卻乏人問津；而粿粿則有地瓜、紫地瓜、綠茶、芋頭、火龍果等五種口味，沾上香味撲鼻的花生粉後食用，其中火龍果最供不應求，也最為特別，參與者表示：「我從來沒有吃過火龍果口味的粿粿，很好吃，讓我印象深刻。」活動的最後，則將客家鹹播茶與甜的粿粿一起食用，各組成員也可自由到其他組別嚐試不同口味的播茶和粿粿。

此次【夏客藝起粿哈播－客家粿粿播茶 DIY】活動，結合了吃、玩以及客家文化的學習，讓客家學院充滿歡笑聲，也為中央大學客家週一系列活動增添美麗色彩。



【全體人員大合影 圖／夏客藝起粿哈播工作人員攝影】

〈初夏〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語新詩組第一名

【文／葉亭妸／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班碩一學生】

(海陸腔)

暗摸摸个天空
食忒一隻湖个青
在喊頭大水來臨之前
空氣中个熱
走漏了風聲
鴨仔摻鵝共下作鳥獸散
踏碎浮雲个秘密
像麼个都無發生過

湖脣个碼頭
目汁重播齙牙咧嘴个現實
擎起手
想魯夫个用麵包屑
驚醒
無愁無慮个童年
再順便將四月一蕊蕊白色个流蘇
寄分該個自家

旁邊个榕樹
正輕手輕腳
伸長了手
想再好好挲

該因為投奔花蓼嗷墜落个夢想

烏黝紅个磚仔 爬上這面牆

迴廊下
蒼老个呢嚨 稚嫩个笑聲
繁榮了初遇个童話

葉亭妸 聲檔—初夏

〈初夏〉創作感想



一直都很喜歡在中大湖邊發呆、看風景、看各種生物在做什麼，手機裡面有滿滿的關於中大湖的照片。因為很喜歡中大湖，而這次創作主題也剛好相關。於是在初夏的這個季節有了〈初夏〉這首詩。

雖然以前有創作過新詩，但是從來沒有寫過客家詩。一開始也很迷惘不知道要從何下筆，於是就把我想寫的部分都寫下來，再去拼湊成它。在創作的過程，在客家學院邊的中大湖又活靈活現地出現在我的腦海中。所以創作是個很棒的過程。

〈閒閒行〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語新詩組第二名

【文／徐亦德／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家社會文化碩士班碩二生】

(海陸腔)

暗晡夜，你有閒無？
閒閒行到中大湖心，聽北風吹
吹到涼涼 跔鴨仔佢等共下睡目

發夢，樹頭个櫻花開到滿滿
湖上電火反射
就像係魚仔个星光
照得醉醉

麼人在涼亭肚唱歌？
唱到暗夜還盲轉，陪佢到天光光
哪個時節，樹葉做鳥飛過來？
霧還盲散開，正愛醒來，跔你共下等日頭

天光日，你有閒無？
閒閒行到百花川，等好天，天青青
鴨仔泅水，魚仔聽歌
幾年過去，美夢共樣

徐亦德 聲檔一閒閒行

〈閒閒行〉創作感想



感謝中大客家大家庭、感謝美好的中大環境、感謝中大湖與湖中生物，感謝再感謝！你們成為了我靈感的泉源！

其實創作這首新詩的時候一直在想著在中大的生活，時間好像完全不存在，因為每天的作息相近，時間好像完全慢了下來，每日如一，雖然平淡無奇，但卻無比美麗。中大湖波光閃爍，無論是白天還是黑夜都像是閃閃的星光。我幻想自己是湖中生物，在中大歲月百年如一日。微風陣陣，春去冬來，一年又一年過去，百花川如詩如畫的情景不曾改變，就像身在夢境一般！

〈水中央-中大湖〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語新詩組第三名

【文／許雲菁／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家政治經濟碩士班碩一生】

(南四縣腔)

鑲嵌高地一明鏡

左擁感性 右迴理性

東見龜山伏 日頭落山迎觀音

南片臥龍潭 朝晨暗晡承八德

參天榕樹下 青春夢影任逍遙

綠頭鴨遶湖樂活 當生趣

邊脣流蘇花灑共下打鬥續

外背純情木棉 清明穀雨 用力大放送

暢到無結煞

暢到無結無煞

伊講

當代客家 隨你擇

融合 混搭又創新

刺激 情懷再澎拜

頭先 頭擺 下二擺

飲一壺(湖) 中大特調勇氣

珍惜當這下个幸福 毋識等下擺

許雲菁 聲檔—水中央-中大湖

〈水中央-中大湖〉創作感想



第一次走進中央大學，順著公車方向就望見一面平靜。

因著客院面試，坐在大榕樹下，複習、緊張....，隨風飄落的流蘇花，鴨群迴圈嬉戲；看著一群群學長姊穿著學士服歡欣拍照，意識這面湖在中大生心中的回憶重量！自己進入中央客院也快滿一年了，每天因這面湖而得到一絲的平靜，無論晴雨，中大湖都別有一番風味，又快到了畢業季了，成群的畢業生來到這兒開心的留影，想想，明年這時候就換我了，而中大湖在我心中，逐漸也有了不可取代的重量了。

〈三叔公个撮把戲〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語新詩組佳作

【文／羅必鈺／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班碩四生】

(海陸腔)

「106 年客家終身貢獻獎」頭名還官拈出
恩兩儕毋係師徒但情同父執
代筆生事官煞，像該浮雲朝露，你恬恬 轉長山
如今枷鎖解脫撒手塵寰，羽化登仙自在逍遙
風去樓空師表長存，客家係你永遠，永遠个歸宿

客家三腳採茶「撮把戲」你舞一生人个舞台
做丑做旦做阿婆，變腔變調變身段，隨來隨鬥个諺語師傅話
淺白押韻伶俐个嘴碼，客家山歌從口出 項項精通

走江湖个歲月十分艱辛，銃下餘命
著該 228 个青驚 鍛練出孤栖 陰沉，等翼胛硬起來
後街矮細長長个影仔，無人體恤
總係孤栖孤栖，半夜時節
為著「撮把戲」个千秋
「傳世勝過傳家，私園 不如傳承」
生為客家人死做客家魂，甘願一生做麼个就像麼个
為客家打拼燒起客家火把
該當時「撮把戲」舞出客家个精神謬名聲
這下唱落國家藝術殿堂永世傳承
勿忘祖宗言大聲講客話，表演藝術个推動做隻快樂个「戇仔」
風神 到東南亞韓國摺日本，還有中國个演出一等排場

三叔公彎彎幹幹 七彩个一生，為客家傳承教到老做到老
戲已經煞棚 三叔公做得歇暍
硬程个精神係客家永遠个典範，永遠永遠
恁想過去音容不再，國寶已去楓木淒然
借該微微个東風，客家對三叔公永遠个懷念

羅必鈺 聲檔—三叔公个撮把戲

〈三叔公个撮把戲〉創作感想



這首新詩是描寫一位真誠、至大至剛「生為客家人，死為客家魂」的客家傳奇國寶藝人—三叔公林炳煥，他一輩子兢兢業業地為客家傳統表演藝術、客家話努力奉獻，「傳世勝過傳家，私罔不如傳承」把「撮把戲」毫無畏懼毫無藏私出色地為客家傳承，給我非常的感動，誠摯感激做心情的寫照。客語文學與客語歌曲創作，個人有幸獲獎備感榮幸，也給我很大的動力，會繼續努力，更認真把客家文化透過新詩來表現，多承擔一些客家文化傳承的責任。

〈成長个旅程〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語新詩組佳作

【文／宋佳靜／國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班碩一生】

(四縣腔)

響亮个鐘聲

喊醒了恬索索个校園

大聲个鴨仔聲

吸引了牽覺个後生仔

靚个櫻花

看著學生个礮礮春春

紅霞紅霞个屋仔

接納了後生仔个答應

吵耳吵鼻个歡笑聲

掩等了寫作个悲傷

心情

跔著粉紅个櫻花

摘著泅水个青色

下課个鐘聲

腳步

像係在撈膨尾鼠比賽

尋係自家个松果

分心過一擺品嘗

甜美个滋味

宋佳靜 聲檔—成長个旅程

〈成長个旅程〉創作感想



跳脫了大學的生活，進入了中央大學客語碩士班，像是經歷一趟成長的旅程，從每一天的課程中，伴隨著鐘聲的宏亮又穩重地響起，加上客院旁湖中可愛的鴨子聲，學生們皆衝衝忙忙地衝進教室，周圍那粉色的漂亮櫻花，它的優雅與寧靜，更加襯托了學生的慌張，研究生的生活寫作模式，有時歡喜、有時悲傷，而就在下課鐘聲響起的那一刻，學生都感到快樂，因為得以迅速地，衝回屬於自己那溫暖的家。

〈後山歌〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語歌曲組第一名

【文／溫唯君、涂世宗／中央大學客家語文暨社會科學學系四年級、客家語文碩士班碩二生】

(海陸腔)

頭擺係斯好浪浪蕩蕩 遊遊野野毋知愛行哪向
逐日朝晨都蹶毋跣 阿婆講係實在還毋鳥
跔等阿公共下學山歌 屙膿滑血正經還虐削
一字一句定定學 唱毋出乜會濃濃啾啾

到這滿 讀等研究所 事情幫幫撥撥愛仰般做
想著阿婆 長透摻係講 堵著困難山歌就拿來唱

山歌唱來鬧連連 唱條山歌來結緣
看你無結無煞个時節 這下偲俚繼續行進前
山歌唱來就鬧連連 唱條山歌偲俚來結緣
記得櫻花謝忒个時節 掌等希望該儕人 會倒轉 這個世間

山歌唱來鬧連連 唱條山歌來結緣

涂世宗 聲檔—後山歌(伴奏-溫唯君)

〈後山歌〉創作感想



母語創作，如何做？

母語創作是近年來很盛行的文化，2004 年起，迄今已舉辦 12 屆的「臺灣原創流行音樂大獎」培育不少台灣母語音樂人才，而該獎項更是成為臺灣最具指標性的母語音樂創作平台。

「野生動物」這個團體由不諳樂器的涂世宗擔任主唱，和吉他手溫唯君於 2014 年組成；顧名思義，這兩個人不受拘束，也期待兩人未來的作品可以打破語言、樂種的藩籬，創造屬於自己的音樂。

創作，志之所之也

《詩大序》：「詩者，志之所之也。在心為志，發言為詩。情動於中而形於言，言之不足，故嗟嘆之；嗟嘆之不足，故永歌之；永歌之不足，不知手之舞之、足之蹈之也。」涂世宗認為創作就應該獨抒性靈：「創作就是抒發己志，也因為如

此，創作可以很多元。」而吉他手溫唯君則說：「創作，就是對於生活的一些紀錄。」這兩人，一人認為「創作是『生活的紀錄』」；而另一人則說「『記錄生活』就是創作」，兩人看似稟持不同觀點，卻也呼應《詩經》所說「詩者，志之所之也」的道理。

要和彼此交換靈魂

「和詩人交換身體，也要交換靈魂」是臺灣女詩人羅思容在發表最新作品集《多一個》時的體悟，而「野生動物」的兩人對此深以為然。「我們也有將一些詩作改寫成歌曲，我覺得各種形式的創作者都要會通靈，你才能夠感受這些文人在創作時期的心境，並且用自己的話語翻譯出來，才能有感觸。」涂世宗在廣播節目受訪時認為羅思容的「交換子宮說」一語中的，因為再怎麼樣都無法成為對方，只能透過感受，了解對方在創作時的心境，藉以揣摩。

反璞歸真，才能找回自己

對於想從事母語創作者建議，兩者都認同「反璞歸真」的說法。涂世宗說：「我覺得跟自己的生命和生活要有所關聯，這樣才是屬於自己的創作。」而溫唯君則認為「不要怕這個語言在市場上非主流，就不敢使用它。勇敢地做就對了！」兩者鼓勵所有人勇敢去做，不要畏懼，即使有些作品看似「難登大雅之堂」，但反而常常是「最能引起共鳴」的歌曲。

傳統 ft. 生活經驗

今年「野生動物」的最新創作〈後山歌〉講述一個人隻身在外求學、就業，遭逢困難時，透過兒時記憶的傳統山歌讓自己回歸最自然的狀態；也期望藉由不同曲風的結合，可以讓更多人了解傳統客家山歌的樸實美感。

寶來客讚青來坐

【文、圖 / 寶姊、寶弟】



【寶來客讚青來坐】

是透過客家青年參與活動的過程，用輕鬆有趣的聊天方式，來探討客家與不同世代的交互關係，並從青年來看客家的角度，為日後客家文化的推展提供進一步的新觀點。

節目內容充滿年輕活力，希望藉此讓更多人愛上客家，也讓對客家有興趣之青年與家長，從談話間了解中央大學客家系及客家青年的概況。

【寶來客讚青來坐】於 106 年 1 月開播。

播出頻道及時間：FM93.5 新客家廣播電台，每週六晚上 6 點至 7 點。

電腦、手機、平板可線上收聽：<http://hichannel.hinet.net/radio/index.do>

（手機、平板請先下載「HiNet 廣播」APP。搜尋「新客家廣播電台」）

另規劃有「八寶線上電台」：<https://baobao.com/single-program/80/>

※歡迎在 FACEBOOK 搜尋「[寶來客讚青來坐](#)」，並按下「讚」，就可以每週更新我們的節目囉！

（<https://www.facebook.com/FM935.hakkajuniors/?ref=bookmarks>）

【端午特輯 Special Episode of Dragon Boat Festival】

- 播出時間：2017 年 5 月 27 日
- 節目大來賓：龍潭高富帥、萬巒美麗華
- 節目連結：<https://baobao.com/single-episode/3968/>

每到逢年過節，寶來客讚就會迎來隱藏版的大來賓，列為三節之一的五月節當然又要隆重歡迎大來賓們登場啦!!! 人稱龍潭高富帥以及稱霸萬巒美麗華的隱藏版來賓到底是哪位先生、小姐呢？連結點下去就知道啦～

提到五月節，就不免俗的要說說粽子、談談屈原、聊聊划龍舟，但真的是因為屈原，大家才開始有吃粽子的習俗嗎？其實在許多南島語族地區，都有類似「葉子包糯米」的食物喔！端午節除了粽子、龍舟、立蛋之外，又還有什麼特別的習俗或飲食習慣呢？

雙寶為了五月節，特地再度偷懶向寶粉們蒐集五月節大哉問！

- 1.如果屈原出現在你眼前，你最想跟他說什麼？
- 2.你最愛的粽子口味是？（雙寶不爭南北粽，寶姊寶弟都最愛阿婆的客家粽！）
- 3.如果鹹粽可以包餡，你最希望什麼料？（ex.宇治金時口味、鹹酥雞口味）
- 4.你跟朋友參加今年划龍舟比賽，你想要取什麼隊名？（ex.雙寶好棒棒 XDD）
- 5.印象最深刻的端午記憶是什麼？（ex.擦雄黃酒差點被嗆死、每次立蛋都失敗很生氣）
- 6.任意回答，只要跟端午佳節有關都可以唷！

寶粉們果然不負寶望，讓雙寶蒐集到了許多有趣的答案，寶姊私心 OS：「不點進來聽，一定會後悔!!!」

藝文活動

2017 年新竹縣吳濁流文藝獎徵文開始囉！

【文／轉載自客家委員會】

新竹縣政府文化局廣告

為鼓勵全民創作，提昇地方文藝氣息，特以本縣籍臺灣文學巨擘吳濁流先生之名，設置「吳濁流文藝獎」，獎掖後進從事文藝創作，並以「關心臺灣」為主題，呈現臺灣文學之風華，推廣與傳承吳濁流先生對文學之熱愛。

即日起 至 106.6.30 止
收件日期 以郵戳為憑，逾期恕不受理

吳濁流

文藝獎徵文

報名方式

- 請逕自新竹縣政府文化局（以下簡稱本局）網站 <http://www.hchcc.gov.tw/> 下載題單及送件表。
- 請將作品製作成 5 份，正本 1 份請書寫姓名，副本 4 份，不得書寫姓名及任何記號，連同相關資料（送件表、同意書），以「掛號」寄至：302 新竹縣竹北市縣政九路 146 號 新竹縣政府文化局藝文推廣科收，電話：03-5510201 轉 203，並請於信封上註明「2017 年新竹縣吳濁流文藝獎」及「作品類別」字樣。

注意事項

- 參選作品須為未曾公開發表（含網路）之中文創作作品。請採 A4 紙張，直式橫書，Word12 級細明體字，行距 1.5 倍行高，以電腦繕打，左邊裝訂送件，勿加封面。
- 參選作品及資料請自留底稿，恕不退件。
- 得獎者須於本局公布名單並接獲通知後一週內提供作品電子檔案及得獎感言。
- 參選作品若發生下列情形之一，本局即取消其參選及得獎資格，追回獎金、獎牌，並保留法律追訴權。
 - 1、翻譯、抄襲他人作品或冒名頂替參加者。
 - 2、作品曾於平面媒體或網路公开发表者。
 - 3、作品曾參賽並獲獎者或作品正在參加其他文學獎者或即將刊登者。
- 得獎作品著作權、著作人格權歸屬作者。著作財產權由作者與本局共有，雙方同意於行使得獎作品之著作財產權時，無須事先徵得對方之同意即可自由行使（以不傷害污損著作為前提，並註明著作出處）。
- 凡送件參選者視為同意本局辦理：對評審會之決議，不得異議。

得獎者之義務

獲得參獎以上之得獎者，負有參加主辦單位辦理之相關文藝講座分享心得至少一次之義務。

* 得獎之獎金，須依所得稅法規定扣繳所得稅。
* 本簡章如有未盡事宜，得隨時修正後另行公布。

新 竹 縣 縣 長 邱 鏡 淳 邀 請 您
新 竹 縣 議 長 張 鎮 榮

歷盡辛酸... 吳濁流

心如塵世炎威甚... 吳濁流

辦理單位

主辦單位 / 新竹縣政府 Hsinchu County Government 新竹縣議會 Hsinchu County Council
承辦單位 / 新竹縣政府文化局

徵選類別與作品字數

- 1、現代詩：以一首詩為限，30 至 50 行。
- 2、短篇小說：字數 5,000-6,000 字內。

參選資格

凡以中文創作之本國國民皆可參加。

獎勵方式

- 1、獲獎者致贈獎金及獎牌，錄取名額及金額如下：
 - 1、現代詩
 - 首獎 1 名 / 獎金新臺幣 4 萬元。
 - 貳獎 1 名 / 獎金新臺幣 3 萬元。
 - 參獎 1 名 / 獎金新臺幣 2 萬元。
 - 佳作 3 名 / 獎金各 6 千元。
 - 2、短篇小說
 - 首獎 1 名 / 獎金新臺幣 5 萬元。
 - 貳獎 1 名 / 獎金新臺幣 4 萬元。
 - 參獎 1 名 / 獎金新臺幣 3 萬元。
 - 佳作 3 名 / 獎金各 8 千元。
- 2、得獎作品由承辦單位彙整出版吳濁流文藝獎得獎作品集，出版後致贈得獎者每人十冊。

2017 年新竹縣吳濁流文藝獎開始徵件，歡迎民眾踴躍投稿參加！

【2017 年新竹縣吳濁流文藝獎】

為鼓勵全民創作，提昇地方文藝氣息，特以本縣籍臺灣文學巨擘吳濁流先生之名，設置「吳濁流文藝獎」獎掖後進從事文藝創作，並以「關心臺灣」為主題，呈現臺灣文學之風華，推廣與傳承吳濁流先生對文學之熱愛。

一、辦理單位：

主辦單位：新竹縣政府、新竹縣議會

承辦單位：新竹縣政府文化局

二、徵選類別與作品字數：

(一) 現代詩：以一首詩為限，30 至 50 行。

(二) 短篇小說：字數 5,000-6,000 字內。

三、參選資格：

凡以中文創作之本國國民皆可參加。

四、獎勵方式：

(一) 獲獎者致贈獎金及獎牌，錄取名額及金額如下：

1、現代詩

首獎 1 名：獎金新臺幣 4 萬元。

貳獎 1 名：獎金新臺幣 3 萬元。

參獎 1 名：獎金新臺幣 2 萬元。

佳作 3 名：獎金各 6 千元。

2、短篇小說

首獎 1 名：獎金新臺幣 5 萬元。

貳獎 1 名：獎金新臺幣 4 萬元。

參獎 1 名：獎金新臺幣 3 萬元。

佳作 3 名：獎金各 8 千元。

(二) 得獎作品由承辦單位彙整出版吳濁流文藝獎得獎作品集，出版後致贈得獎者每人十冊。

五、報名方式：

(一) 請逕自新竹縣政府文化局（以下簡稱本局）網站 <http://www.hchcc.gov.tw/> 下載簡章及送件表。

(二) 請將作品製作成 5 份，正本 1 份請書寫姓名，副本 4 份，不得書寫姓名及任何記號，連同相關資料（送件表、同意書），以「掛號」寄至：302 新竹縣竹北市縣政九路 146 號 新竹縣政府文化局藝文推廣科收，電話：03-5510201 轉 203。並請於信封上註明「2017 年新竹縣吳濁流文藝獎」及「作品類別」字樣。

六、收件日期：即日起至 2017 年 6 月 30 日止，以郵戳為憑，逾期恕不受理。

七、注意事項：

(一) 參選作品須為未曾公開發表(含網路)之中文創作作品。請採 A4 紙張，直式橫書，Word12 級細明體字，行距 1.5 倍行高，以電腦繕打，左邊裝訂送件，勿加封面。

(二) 參選作品及資料請自留底稿，恕不退件。

(三) 得獎者須於本局公布名單並接獲通知後一週內提供作品電子檔案及得獎感言。

(四) 參選作品若發生下列情形之一，本局即取消其參選及得獎資格，追回獎金、獎牌，並保留法律追訴權。

- 1、翻譯、抄襲他人作品或冒名頂替參加者。
- 2、作品曾於平面媒體或網路公開發表者。
- 3、作品曾參賽並獲獎者或作品正在參加其他文學獎者或即將刊登者。

(五) 得獎作品著作權：著作人格權歸屬作者。著作財產權由作者與本局共有，雙方同意於行使得獎作品之著作財產權時，無須事先徵得對方之同意即可自由行使(以不傷害污損著作為前提，並註明著作出處)。

(六) 凡送件參選者視為同意本簡章；對評審會之決議，不得異議。

八、得獎者之義務：

獲得參獎以上之得獎者，負有參加主辦單位辦理之相關文藝講座分享心得至少一次之義務。

九、得獎之獎金，須依所得稅法規定扣繳所得稅。

十、本簡章如有未盡事宜，得隨時修正後另行公布。

徵文簡章

送件表

(2017-05-09)

《新編「六堆客家鄉土誌」》纂修計畫工作坊

【文／轉載自客家委員會】

欲知六堆客家事，先讀「六堆客家鄉土誌」，上世紀 70 年代由鍾王壽先生編撰「六堆客家鄉土誌」詳細論述六堆客家源流，記載地方鄉賢事略、地方民團與保衛事蹟及地方風土民情等六堆客家大小情事，時光飛逝前書出版三十幾年後的今日，有關六堆客家學術研究多元並起蓬勃發展。

為承續鍾王壽先生所開創之六堆客家鄉土誌，客家委員會補助國立高雄師範大學推動《新編「六堆客家鄉土誌」》纂修計畫，並由徐正光博士擔任總召集人，整合學術界與地方文史工作者推動新編《六堆客家鄉土誌》，以賦予六堆客家研究新思維與新風貌，將於 106 年 6 月 4 日(星期日)下午 3 時假六堆客家文化園區六堆會議廳辦理工作坊，誠摯邀請所有關心六堆客家事的鄉親朋友共同參與。

《新編「六堆客家鄉土誌」》纂修計畫工作坊流程

時間	流程
14:40~15:00	報到
15:00~15:10	貴賓致詞
15:10~16:30	《新編「六堆客家鄉土誌」》纂修計畫介紹 (總召集人及各篇章主持人報告)
16:30~17:00	綜合討論
17:00	賦歸

※詳細資訊請洽執行單位「國立高雄師範大學客家文化研究所」，聯絡電話：(07)717-2930 分機 2541，或洽張小姐 0975-026241。

相關附件:

[六堆客家鄉土誌-活動訊息.docx](#)

(2017-05-26)

2017 客家青年國際事務訪問團徵選簡章

【文／轉載自台北市政府客家事務委員會】

一、為鼓勵青年參與公共事務，培育國際事務人才，展現客家文化世代薪傳新氣象，客家委員會規劃辦理「2017 客家青年國際事務訪問團」，遴派 15 歲至 18 歲客家青年，於今年 8 月期間前往美國洛杉磯、華盛頓特區等地，參訪當地主流社會團體及非政府組織等單位，並與之進行論壇交流、觀摩學習及意見分享等活動。

二、活動徵選期限自即日起至 6 月 25 日止，相關報名資料請逕至客家委員會全球資訊網(<http://www.hakka.gov.tw/>最新消息)查詢。

三、有任何疑問請洽聯絡人：吳先生，電話：(02) 77318588，電子郵件信箱：ss66441132000@gmail.com。

附件下載:

[2017 客家青年國際事務訪問團徵選簡章](#)

[「2017 客家青年國際事務訪問團」徵選報名表](#)

(2017-05-25)

夏客了沒？106 年新北好客青年研習營，即日起開放報名！

【文／轉載自新北市政府客家事務委員會】

夏客了沒?

106年新北好客青年研習營

07/1 (六) 2 (日)

「夏客」48小時
客家尋寶Running Man

↘ **報名日期**
即日起至6月5日(星期一)下午5時止，依報名錄取100名。

↘ **下課94要**
北埔找茶 田野樂事 美味食客 通關少女 FUN手play

↘ **報名資格**
高中職、大專院校、研究所在校學生，30歲(含)以下。(設籍或就讀新北市者優先)

↘ **報名費用**
每人酌收800元(含兩天一夜食宿、保險、導覽、DIY等，不含個人至集合點車資)

↘ **活動地點**
新北市客家文化園區、新竹縣北埔客庄(詳見報名簡章)

↘ **報名方式**

Facebook | 夏客了沒? 106年新北好客青年研習營

Google | 夏客了沒? 106年新北好客青年研習營

BeClass | 夏客了沒? 106年新北好客青年研習營

↘ **服務諮詢**
106年新北好客青年研習營活動小組
0984-388-733傅小姐(日)
0975-783-224陳先生(夜)
03-5584256
info@iww.com.tw

指導單位 客家委員會 新北市政府
主辦單位 新北市政府客家事務局
協辦單位 國立中央大學客家語文暨社會科學學系、萬能科技大學

捕捉好客青年
報名要快

客家事務局

廣告

goo.gl/k7wVW7

附件: 106 年新北好客青年研習營報名簡章

(2017-05-26)

醃桃李、繞纏花，夏日上課趣!

【文／轉載自新北市政府客家事務委員會】

炎炎夏日何處去？歡迎到客家文化園區上課趣！客家纏花創作老師姜淑英自 6 月 10 日起至 7 月 8 日止，每週六上午開設纏花繞指柔初階班（共五堂課）；喜歡醃漬的朋友也別錯過 6 月 24 日（星期六）醃漬達人湛文龍與丁寶珠老師搭檔的醃桃李課程，當天上午 10 時、11 時、下午 2 時、3 時 30 分共有 4 個場次，可自由選擇！

今年纏花繞指柔初階班以百合及梅花為主題，並講授基本剪紙及捻線技巧，課程總時數 15 小時，報名費僅 500 元（材料費 300 元另計）；夏季盛產的桃、李最適合做醃漬，報名費僅需 300 元（材料費內含），酸酸甜甜的冰鎮桃李，讓全家人在炎炎夏日一起享用！歡迎喜愛手作及料理的朋友，把握機會趕快報名！

報名請上園區網站 <http://www.hakka.ntpc.gov.tw> 點選教育活動填寫報名表，繳費後即完成報名程序，也可來電洽詢(02)-2672-9996。



【客家纏花創作老師姜淑英】



【醃桃李課程】

(2017-05-26)

2017 桃園市客家文化館日頭花假日廣場暨文創市集 5 月 20 日活動開跑

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

桃園市政府客家事務局將於 5 月 20 日(六)起至 12 月 10 日止，每週六日下午 2 時至 4 時假桃園市客家文化館辦理「2017 桃園市客家文化館日頭花假日廣場」活動，開幕首日將邀請金曲歌王湯運煥熱鬧開唱，為活動揭開序幕，還有碧霞鄉土客家民謠劇團等精彩表演，邀請大小朋友一起來親近客家、認識客家！

今年活動將以「浪漫客家情」及「玩潮客家心」等兩大主題帶給民眾全新客家體驗，首先登場的「浪漫客家情」主題將從 5 月持續至 8 月，透過集結龍潭、平鎮、楊梅等位於臺三線上的傑出演藝團隊、客家流行音樂節得獎者進行演出，還有傳統客家技藝表演、免費 DIY 體驗以及「來一客故事劇場」的薪傳師客語故事教學等，用最豐富多元的表演節目傳遞浪漫臺三線的客庄文化情感，讓民眾從各個角度認識客家文化，也讓客家更貼近生活。此外還有深受小朋友喜愛的客家公仔唱跳秀、氣球天使、街頭藝人等，非常適合親子以及全家大小來客家文化館歡度美好的週末時光。

今年也持續推出日頭花兌換機的集幣兌獎活動，透過參加園區活動蒐集代幣，即可兌換好禮，獎品豐富，甚至有機會把 iPhone7 手機帶回家喔！為回饋桃園市民，今年活動更加碼「桃樂來客有禮」抽獎活動，民眾只要持桃園市民卡來參加活動，就有機會抽中精美贈品喔！

桃園市政府客家事務局為了推動在地產業發展，並吸引年輕族群以及客家手工藝商家參與，也邀請位於浪漫臺三線上的在地小農、輔導店家及客家商店家共同在假日廣場周邊打造獨具特色的「客家文創市集」，去年推出後攤商反應熱烈，今年文創市集將從下午 12 時 30 分開始，持續到 4 時 30 分，參與民眾除了可以觀賞舞臺表演，還可逛文創市集。同時在客家文化館內還有許多值得逗留拍照的景點，如廣場內的 3D 地景藝術、可愛咕咕鐘、園區的立體藝術牆等，還有後方公園的伯公廟和桐花步道更是散步休憩的好去處，希望透過假日廣場活動，讓民眾走進客家文化館感受煥然一新的客家文化。

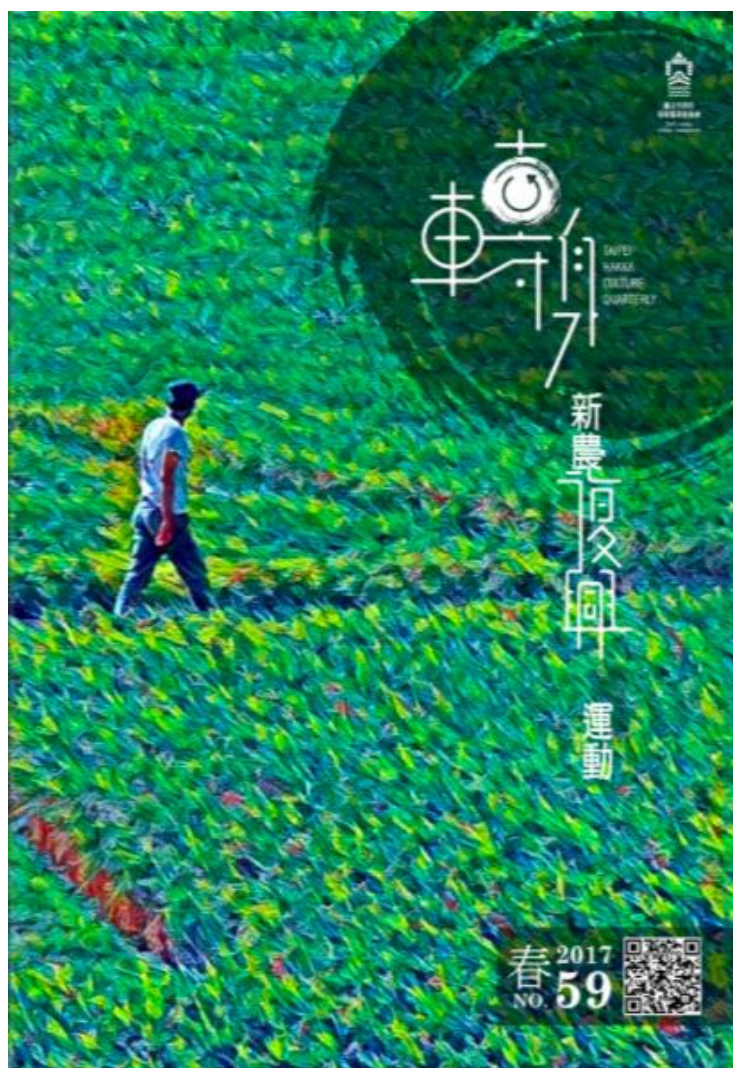
2017 桃園市客家文化館日頭花假日廣場活動內容精彩可期，欲了解活動相關訊息，請上活動官方網站 www.hakkaholiday.net.tw 或搜尋官方粉絲團「日頭花假日廣場暨文創市集」。

(2017-05-19)

新書快訊

2017 年客家文化季刊春季號

本刊物包含本會辦理之各類型活動記錄、客家傳統信仰、美食、客家人物、客庄介紹、客家戲劇、語言、藝術等多項內容，藉由文字與市民讀者不斷地對話，以文字、圖像方式保留與傳達客家文化，運用活潑、生動及淺顯易懂的排版吸引大眾閱讀，是讓大眾了解本會歷來業務推動成果及推廣客家文化內涵的重要刊物，肩負文化傳承與紀錄的重要角色。



來源：

<http://taipeino1.taipei/KMStorage/Upload/UploadBook/53cd32ae-1c08-4fc0-b6c1-4608c356ed6e/8e9e77e1-87f0-40aa-a9d5-9b610c909de7/NO.59/mobile/index.html>

客家新聞彙編

客家委員會與國立臺北藝術大學三度攜手合作 全新客家音樂歌舞劇即日起開始徵選演員

【文／轉載自客家委員會】

近幾年來，客家委員會嘗試以客家音樂歌舞劇作為平臺來推廣客家文化，去(105)年委託國立臺北藝術大學製作客家音樂歌舞劇《香絲·相思》，廣獲各界好評。今年將再度與北藝大攜手合作，推出全新客家音樂歌舞劇《來客香》(劇名暫定)，預計 106 年 12 月底於高雄市文化中心至德堂首演，並自 107 年春季起，分別於臺北、臺中、屏東、花蓮等地進行巡迴演出。

今年全新創作的客家音樂歌舞劇將自「美濃反水庫運動」議題切入，並以南部六堆客庄為故事之時空背景，由著名編劇施如芳執筆，韋以丞擔任導演，劇中還有曾貴海、利玉芳等詩人的作品，以及鍾永豐、陳永淘、羅思容等創作歌手的詞曲，精彩可期。

北藝大一直以豐沛的藝術能量著稱，35 年來培育出許多優秀的藝術家及表演者。目前劇組已積極展開籌備及製作工作，同時自即日起至 106 年 6 月 9 日止(17:00 截止，如郵寄以郵戳為憑)受理演員徵選報名，6 月 16 日於北藝大進行徵選面試。凡對劇場表演有熱情，具戲劇、舞蹈、歌唱或其他表演專長者，皆可參加。報名者請備妥個人履歷，格式不拘，包含姓名、性別、聯絡方式、演出經歷、自我介紹、照片及參加徵選的理由，郵寄或 E-mail 至國立臺北藝術大學展演藝術中心 (master-p@performance.tnua.edu.tw)。相關徵選事項請詳見北藝大官網公告 (<http://1www.tnua.edu.tw/>)，若有其他問題，請洽(02)2893-8745。(2017-05-26)

歡迎來寮 浪漫台三線台灣觀巴今啟程

【文／轉載自客家委員會】

2017 浪漫台三線台灣觀光巴士「客庄特色套裝遊程」今(24)日正式啟動，結合桃園、新竹、苗栗及台中 4 縣市，串聯 32 條客家觀光亮點路線，讓民眾能更便利地體驗台三線豐富人文、生態及產業特色；客家委員會主任委員李永得表示，期待集結眾人之力，打造最富特色的客庄主題旅遊，吸引觀光人潮、帶動產業發展、推動青年返鄉，進而重建客庄昔日風華。

客委會李主委今(24)日「在 2017 浪漫台三線台灣觀巴—客庄特色套裝遊程」啟動記者會上表示，台三線旅客很多，塞車是目前最大的困擾，而啟動大眾運輸工具與使用低碳運具，則是解決問題最好的方法。李主委強調，未來民眾可透過軌道運輸，或是台灣觀光巴士，就能輕鬆遊客庄，同時解決假日交通壅塞問題。他說，除了規劃台灣觀巴旅遊套裝行程外，未來台三線相關建設皆納入前瞻計畫，可望帶動觀光人潮，創造在地產業發展及就業機會，更盼推動年輕人返鄉，重建客庄往日風華及新生命。

浪漫台三線台灣觀巴客庄特色套裝遊程，共規劃 32 條台灣觀巴路線，橫跨 4 個縣市、26 個鄉鎮、近 80 個古蹟及景點，蒐羅大師名人紀念館、客家特色伴手禮及 8 條特色步道，希望能讓更多遊客藉此體驗台三線沿線質樸美學和慢遊、慢食、慢活的人文風貌，並共創具動能且豐沛的客庄樣貌。李主委指出，浪漫台三線是總統非常關心且重視的政策，期盼今(24)日台灣觀巴啟動後，能讓民眾有感，並了解當前政府積極推動的「國家級台三線客庄浪漫大道」政策方案。

為吸引民眾品味台三線浪漫風情，台灣觀巴客庄特色套裝遊程特別推出「好康共享有禮相送」、「平日 4 人成行 1 人免費」、「早鳥優惠」及「限量 50 名免費體驗」等啟航優惠活動，希望能讓更多人體驗客家人的好客熱情及客家文化的精采多元。

(2017-05-24)

海外客家行動灶下啟航 經典客家美食傳香全世界

【文／轉載自客家委員會】

提到客家家常菜，你會想到哪一道客家料理？客家委員會於今(23)日舉行「海外客家行動灶下」授旗儀式，邀請 6 位主廚推出 10 道客家國民料理，並由主任委員李永得親自授旗，宣布海外客家行動灶下正式啟航，期盼透過客家美食的分享與傳遞，將客家文化推廣到全世界。

今日授旗儀式由李主委代表將美食推廣重責大任的團旗交到張世杰、彭宣綺、邱寶郎、邱晉、溫國智及盧俊斌等 6 位主廚身上，並帶領名廚們一同展現 10 道客家國民料理，分別是「客家炒板條」、「客家仙草雞」、「梅乾封肉」、「高麗菜封」、「客家小炒」、「客家肉丸子湯」、「七層塔燒茄子」、「鳳梨炒木耳」、「客家大湯圓」及「牛汶水」，把客家的質樸與美味推行到全世界，變成一道道家庭餐桌上不可或缺的客家料理。

李主委於致詞時表示，全球各地都有客家鄉親，客委會致力在海外推廣客家語言、文化、藝術及美食，其中最受歡迎的就是客家美食。為了回應海外客家鄉親的期盼，特別邀請傳承臺灣客家菜的 6 位主廚，在今(106)、明(107)兩年走遍六大洲各大城市，傳授 10 道非吃不可、耳熟能詳客家菜，期盼透過客家美食的分享與傳遞，將客家文化推廣到全世界。

李主委指出，客家菜是國民美食，不僅食材容易取得，料理方式也很簡單，一般家庭都可以嘗試。客委會在海外推廣客家菜，並不限於客家鄉親，只要有興趣的民眾都歡迎參加，經由 6 位主廚教導烹調的「標準作業程序」，一定能做出更加美味、深植人心的客家菜。

李主委認為，對非客家的家庭來說，品嚐客家菜，就能體驗分享客家文化；對客家家庭而言，品嚐客家菜就是傳承客家文化，也希望年輕人能從喜愛客家美食，進一步對客家語言、文化產生興趣，最終達成提升客家認同的目標。

為推廣及發揚客家飲食文化，客委會今（106）年聚焦美食為文化傳遞媒介，以「海外客家行動灶下」在今、明兩年期間，足跡將遍及六大洲各大城市。本年度將前往大洋洲、北美洲及東南亞，大洋洲團主廚為大楊梅鵝莊張世杰行政主廚及健行科技大學彭宣綺老師；北美洲團為客家一哥邱寶郎主廚及客家電視美食節目主持人邱晉為；東南亞團為電視名廚溫國智及 Bingo 廚房盧俊斌廚藝總監。首團大洋洲團將於 5 月底出發，至澳洲伯斯、布里斯本、墨爾本及紐西蘭奧克蘭進行美食推廣活動，透過美食教學結合當地龍舟賽、料理創意 PK 賽等活動，將客家

美食傳遞給海外鄉親及當地人士，希冀吹起客家美食流行風潮。（2017-05-23）

李永得訪視屏東地區 期客家文化產業再現生機

【文／轉載自客家委員會】

位於臺灣最南端的屏東縣，住著驕陽般熱情的客家鄉親，他們一方面積極考究史料，重現乙未戰爭火燒庄歷史，同時傾力再造客庄生活環境，透過經營可可文創產業、打造六堆親水廊帶等方式，帶動國內外觀光人潮。客家委員會主任委員李永得今(22)日專程訪視屏東客庄，並期待從歷史、文化、產業及生態等各方面，再造客庄新生機。

李主委今(22)日前往屏東縣長治鄉、萬巒鄉、新埤鄉及佳冬鄉訪視；他首先前往長治鄉長興社區活動中心，與屏東縣政府客家事務處長陳麗萍及長治鄉長許玉秀等共同出席「六堆紀念碑忠勇祠擴建座談會」，聽取鄉親對當地客家建設的意見，並訪視鄰近的忠勇祠與乙未戰爭紀念碑。

李主委指出，六堆先民在乙未戰爭中保鄉衛土，展現英勇的抗日精神，火燒庄正是這場戰役重要的歷史現場，因此客委會對於長治鄉公所積極推動重現火燒庄客庄歷史的相關計畫，給予肯定與支持，期盼屏東縣政府及該公所提出完善的規劃，除了發揚客家文化，同時促進地方發展。此外，他也希望地方文史工作者能多加投入六堆抗日的歷史研究，累積豐富史料，讓六堆義勇軍的事蹟廣為流傳。

接著，李主委一行前往萬巒鄉，訪視「屏東縣客庄可可產業跨域推廣所」預定地。為推廣可可產業在屏東生根發展，以引進國際觀光人潮，帶動屏東觀光產業的蓬勃發展，縣府規劃建置「屏東縣客庄可可產業跨域推廣所」，期盼透過文創商品、特產與固定展覽區之模式，帶動地方整體旅遊品質與周邊經濟效益，以利館舍在地的永續經營，形成六堆的新亮點之一。

下午，李主委一行驅車前往左堆新埤鄉建功村內，訪視「建功森林親水公園」，該公園擁有湧泉溼地生態，是極具南國風情的休閒園區，也是一處曾被稱為「禁山」的保安林親水公園。李主委在聆聽建功村長鍾展雄的導覽解說後表示，該公園腹地遼闊、林相優美，深具發展潛力，縣府計畫打造「新埤建功生態教育親水公園」，吸引更多遊客前往，相信以現今的公園扎實的基礎建設，再以適度的工程予以加強，透過結合自然與人文，未來必能成為六堆親水廊帶的新亮點。

盛產蓮霧的佳冬鄉，以此為發想推出透紅佳人品牌，並設置透紅小舖，推廣銷售蓮霧及其他農漁特產品，未來還規劃建置蓮霧及客家文化主題公園。李主委除聽取佳冬鄉農會總幹事林淑玲說明「佳冬鄉透紅佳人夢想樂園活化計畫」，也期許結合客庄文化與當地產業，創造客庄農村及生活新契機。(2017-05-22)

跨世代客家對話多元激盪新火花 李主委出席臺灣客社 10 週年活動

【文／轉載自客家委員會】

為慶祝客家運動 30 週年及臺灣客社成立 10 週年，臺灣客社今(21)日舉辦「臺灣客來藝自在藝文與論壇活動」，客家委員會主任委員李永得特別出席開幕式並與年輕世代間對話。李主委說，客家認同感逐年提升，客語流失卻越嚴重，希望客家年輕世代能更重視自己的母語及認同客家，未來將透過改變傳承客語的方式，傳承客家文化。

臺灣客社今日於臺北市客家文化主題公園辦理 10 週年系列活動「客家文化回顧與傳承」跨世代論壇，並邀請羅景賢、邱星歲、余曉倫、陳彩仁、黃平山、徐兆泉、黃森松、邱榮舉及范文芳等人參與，討論包括「新生代的客家運動與回鄉運動」、「客語復興的必要性與運動策略」及「全國客家日的意義與做法」等主題，在論壇中熱情討論客家文化各項議題，而台下也坐滿了關心客家文化的聽眾，分享了各自對於客家文化傳承的體悟和講客語的經驗。

從「還我母語運動」帶動了蓬勃的客家運動開始至今已經 30 年，所以李主委在致詞時，特別感謝臺灣客社能舉辦這樣的活動，也再次推崇與會者對客家文化保存及語言傳承的貢獻。他說，客家文化最重要的是語言問題，厚實的客家文化底蘊需靠語言才能傳承。客家人的認同逐年提升，但客語流失卻越來越嚴重，能說流利客語的比例也有逐年降低的趨勢，過去努力傳承客語並非沒有成果，然而，現在需要思考的是如何使用不同的方式才能更具成效。

李主委表示，隨著各族群通婚比例提高，不同族群通婚對於母語的傳承產生影響，母語的保存益發困難。因此，李主委特別引用客委會委託交通大學於 105 年針對客語使用情形的調查指出，歸納客語流失原因大致的原因，首先在數十年來政府推行國語化的政策影響下，許多人不會主動表明自己是客家人，尤其是年輕人。其次，急遽的都市化發展，造成農村年輕人口流失，許多人脫離母語生活環境，逐漸缺乏說客語的誘因。第三，媒體問題。雖已成立客家電視台，但在媒體上很少聽到客語。最後是法律問題，期藉由法制化，讓捷運和火車等大眾運輸工具上都能聽得到客語；日後客家基本法修法通過後，客家人口占二分之一以上地區，公共場所也都能使用客語來服務民眾。

因此李主委特別強調，未來應該改變傳承客語的方式。他也期盼未來能在日常生活環境中，像是媒體上，除了河洛話之外，還能聽到更多的客語；公務機關也能多用客語來做為公共服務的語言。同時，過去認為客家人應該要說客語，但講客語不一定是客家人才能說，因此他鼓勵所有年輕人都能來學客語，「多學會一

種語言，就能多具備一種能力」，對未來的工作及生活也有實質幫助。

最後他也對客家年輕世代重視自己的母語，在論壇中熱情討論客家文化各項議題表示欣慰，期盼透過對話能激盪出不同的創意火花，共下為傳承客家語言及文化努力。（2017-05-21）

106 年度「**幼幼客語闖通關認證**」大手牽小手 共下歡喜來闖關

【文／轉載自客家委員會】

「小朋友，歡迎你來客家庄寮！從這下開始，共下講客話喔！」客家委員會針對學齡前幼童舉辦「幼幼客語闖通關認證」，今(20)明(21)兩天在全國 18 縣市，107 個認證場熱鬧登場，客委會主任委員李永得今日特別前往新北市永和區嘉樂幼兒園，為現場的小朋友們加油打氣，希望可以繼續透過玩遊戲學客語的方式，讓孩童從小自然地講「客」，讓客語向下扎根。

李主委今日一早先前往台灣師範大學的認證中心，了解全台各地「幼幼客語闖通關」活動辦理狀況。他表示為了讓幼童都能且就近參與認證活動，這次認證活動辦理期程拉長為兩天，動用許多檢定人員及工作人員，李主委除了感謝在場試務人員的付出外，也預祝這次的認證活動能圓滿成功。

接著李主委趕赴位於新北市永和區嘉樂幼兒園，與在場外等候孩子的家長們親切打招呼，除了感謝家長們的陪同與支持，也感謝園方對保存客家語言的用心，之後還特別彎下腰親自頒發參加證書給完成闖關的小朋友，並親切地合影留念。

看到在場這麼多小朋友開心的笑容，李主委欣慰表示，透過「幼幼客語闖通關」輕鬆的認證方式，可以讓小朋友在遊戲中自然而然地開口說客語，未來更希望結合沉浸式教學，讓小朋友從小學習客語，從幼兒園、國小一路到國中，讓客語在生活中潛移默化延續下去。而園方也對李主委表達感謝之意，肯定客委會把握孩童語言學習黃金期，讓客語向下扎根。

此外，為了讓客語的使用能更加普及，李主委也特別指出，必須藉由「法制化」來加強推動。除了透過「國家語言發展法」來保障族群語言平等之外，客委會也正在修客家基本法，希望透過更具體的方式，推動客語在客家人口集中區域成為通行語言，創造一個講客語的友善環境。

為掌握幼童學習語言的黃金時期，讓幼童在快樂的環境中聽、講客語，客委會於 101 年起突破傳統考試的模式，辦理「幼幼客語闖通關認證」，今年已邁入第 6 年，共有 7,095 位小朋友報名，較去(105)年增加 466 人。為讓幼童能夠就近參與認證活動，今年闖通關認證所遍及臺灣本島各縣(市)，於 5 月 20 日及 21 日在全國 18 縣市，72 個鄉鎮市區，102 間認證所、107 個認證場熱鬧登場，並動員 870 位檢定人員、1,631 位工作人員，方便家長或老師帶領幼童參加闖通關活動。

「幼幼客語闖通關認證」係以闖 5 關「聽」、「講」客語的方式進行，每個關卡

由檢定人員操作可愛的手偶，與幼童以客語對話及互動。家長及老師於闖通關活動前，可以藉由「家長手冊」跟孩子一起說客語，讓客語自然成為家庭及校園生活語言。為鼓勵小朋友參加闖通關認李主委鼓勵去年通過認證的小朋友參加初級認證，完成闖 5 關的小朋友，可獲得參加證書及精美的獎勵品外，並退還資料處理費新臺幣 100 元。

客委會表示，讓孩子自然的「聽」、「講」客語，讓客語成為生活語言，是當前首要工作，鼓勵幼童參加闖通關認證，不僅是檢定客語能力，更希望觸發幼童學習客語的興趣，讓客家語言文化得以扎根與延續。

「幼幼客語闖通關認證」係以闖 5 關「聽」、「講」客語的方式進行，每個關卡由檢定人員操作可愛的手偶，與幼童以客語對話及互動。家長及老師於闖通關活動前，可以藉由「家長手冊」跟孩子一起說客語，讓客語自然成為家庭及校園生活語言。為鼓勵小朋友參加闖通關認證，完成闖 5 關的小朋友，可獲得參加證書及精美的獎勵品外，並退還資料處理費新臺幣 100 元。

客委會表示，讓孩子自然的「聽」、「講」客語，讓客語成為生活語言，是當前首要工作，鼓勵幼童參加闖通關認證，不僅是檢定客語能力，更希望觸發幼童學習客語的興趣，讓客家語言文化得以扎根與延續。（2017-05-20）

「2017 客家青年國際事務訪問團」徵選活動即將熱烈展開！報名期間自即日起至 2017 年 6 月 25 日止，歡迎客家青年踴躍參加！

【文／轉載自客家委員會】

為體現客家文化世代薪傳新氣象，行銷臺灣客家，培育客家青年國際事務人才，本會自即日起至 2017 年 6 月 25 日止(以郵戳為憑)，受理「2017 客家青年國際事務訪問團」之徵選報名，歡迎 15 至 18 歲之高中、職、五專(1 年級至 3 年級) 在校學生(含應屆畢業生)，有客家血緣或淵源，且自我認同為客家人，並具英語、客語溝通能力及才藝之中華民國籍青年踴躍報名參加。

報名網址如下:<https://goo.gl/6XUWeI>，完成線上報名者，需另將報名表、切結書等相關紙本資料，郵寄至新北市中和區中正路 910 號 2 樓之一，或傳真至 02-7731-7050，「2017 客家青年國際事務訪問團工作小組」收，方完成報名。若有疑問請電洽 02-7731-8588 吳先生查詢。

- 報名截止－2017/06/25
 - 決審日期－2017/07/05 前
 - 行前訓練－2017/07/10 至 2017/07/29(預定)
 - 海外訪問－2017/08/03 至 2017/08/17(預定)
- (2017-05-19)

改善客語流失問題 李主委期創造講客語的友善環境

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會為建置全國客家族群基礎資料，推估客家族群人口數、客家人口在各縣市及鄉鎮市區分布之情形，以及客家民眾使用客語狀況，從去(105)年 8 月中旬起，進行大規模的「105 年度全國客家人口暨語言基礎資料調查研究」，並針對調查成果於今(19) 日在交通大學客家文化學院辦理學術研討會。客家委員會主任委員李永得於出席是場研討會時強調，客語是客家族群未來生存的命脈，期盼政府與民間共同努力，創造一個講客語的友善環境。0519-1

李主委致詞時表示，目前客委會遇到最大的挑戰即是客家語言的流失，感謝研究團隊協助進行客家人口及語言基礎資料調查，盼能從中找出客語流失的原因，做為未來政策的參考。他接著又說，客語若繼續流失下去，將可能面臨消失的困境，因此政府與鄉親應攜手努力，創造一個講客語的友善環境，讓客語傳承下去。

李主委指出，客委會刻正進行《客家基本法》的修正，希望透過更具體的方式，鼓勵甚至強制規定創造一個講客語的環境。例如在客家庄通行的語言應該是客語，若政府單位能有輔助工具，讓非客家人或不熟悉客語的人也能夠瞭解客語，將有助於創造一個講客語的環境；此外，過去在有非客家人的公開場合，我們會習慣使用華語，但將來要鼓勵大家講客語的觀念，由主辦單位聘請通譯人員或設置同步翻譯，讓客語成為通行的語言。

最後，李主委強調，客家語言是客家族群未來生存的命脈，今日的研討會邀請到各領域的專家，探討客語流失的問題，相信一定能激盪出火花，為政府推廣客語提供努力的方向。

客委會表示，「全國客家人口暨語言基礎資料調查研究」初步調查成果於今(106)年 2 月發表，各界均表示高度關注，客委會並依據調查結果公告新增「桃園市大溪區」為全國第 70 個重點發展區。本次研討會，是研究團隊經過兩階段調查結果，將資料進行分析後提出學術界的觀點，針對「客家人口」、「客家語言使用」、「客家特質」及「新調查方法與調查技術」四個議題進行論文發表，提供客委會有關客語傳承、客家文化新意象等政策研析的參考資訊。

中研院王甫昌研究員透過「語言傳承世代斷裂」分析概念，分析不同世代能夠使用流利客語之比例的變化，發現最大的客語能力流失發生在 1960 年代與 1970 年代兩個出生世代之間，此後世代間流失更是明顯。除可歸因於公領域推行國語政策在教育及大眾傳播媒體的影響外，客家人大量離開客家人聚居的客家原鄉，進

入族群混居及族群互動頻繁的都會地區，以及與非客家人通婚比例的增加，都是造成客家人客語能力流失的重要結構性因素。

中央大學張翰璧教授及聯合大學張陳基教授，兩人亦透過探討客家人客語使用行為，發現客語公事環境以及客語支持氛圍都可以提升客語使用意願，而客家認同以及都市化程度，則是扮演客語使用重要的影響因素，客家認同會直接強化公領域與私領域的客語使用，並扮演客語使用意願影響私領域客語使用的調節變數。

(2017-05-19)

「客家風味展」進駐百貨 逛街也能接觸客家

【文／轉載自客家電視台／林君蓉 謝育哲 台北】

端午連假開始，許多百貨業者都推出年中慶活動，有百貨業者也趁著這波檔期，首次舉辦「客家文化風味展」，現場展出近 20 家的客家美食，以及客庄農特產品，還有 DIY 油紙傘的課程，並與新北市三角湧文化協進會合作，展出藍染文創作品，在民眾逛街購物之餘，也能看見藍染之美。

各種花色的油紙傘非常吸睛，一旁也有老師細心的教民眾，如何畫出有特色的油紙傘，另外一區還有現做的客家美食，包括艾粄以及客家粽等，現場香氣四溢，吸引民眾來購買。

民眾 郭先生：「還滿特別的，因為我們真的比較少接觸，客家的東西，所以才特別來這邊體驗一下。」

民眾 顏小姐：「平常比較沒有時間可以出去玩，現在有這個體驗課程，就剛好可以順便來體驗一下，看看油紙傘到底要怎麼畫。」

有百貨業者趁著年中慶，首次推出「客家文化風味展」，不僅提供民眾手作 DIY 體驗，現場也展出各地客庄農產品，也有師傅在現場指導，教民眾如何做出養生的客家薑黃鹹豬肉料理。

這是我們自製的薑黃鹹豬肉。

參展業者 姜繼理：「我們客家人的優良農作物，在地生產那麼好的產品，透過聯盟的方式，大家把力量團結起來，來推廣這麼好的，台灣各地客家庄的好東西。」

活動的現場也另外規畫了一區三峽藍染文化展，展出藍染的文創產品，包括服飾、包包、鞋子等，業者表示希望透過活動，讓更多人認識藍染之美，也讓客家產業有更多銷售平台，民眾也能品嚐到更道地的客家美食。（2017-05-26）

埔心鄉公所推行客語 成立專門委員會

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化埔心】

經過彰化縣埔心鄉公所調查，埔心鄉有 6 成以上的居民是客家人，但大多已不會說客家話，為此，埔心鄉公所 22 日成立客語推行委員會，希望與民間結合，慢慢找回失去的客家文化及語言。

埔心鄉長張乘瑜，逐一為 13 位委員頒發聘書，埔心鄉客語推行委員會，也正式成立，隨後召開第一次委員會議，聽取委員們的意見。

埔心鄉長 張乘瑜：「在公所層級成立客語推動(行)委員會，我們希望落實客家生活環境的營造，不只在文化層次，希望在語言的保存，能夠有所推動的一個機制。」

埔心鄉忠義廟的祭祀活動，今年首次獲選為客庄 12 大節慶，為了落實客家文化，在埔心鄉整體發展，鄉公所就邀集學校、社團，客語老師及學者，成立客語推行委員會，希望藉由眾人的力量，讓鄉民認同並學習客家文化。

埔心鄉民政課長 張滿祝：「我們搭配的第一個課程是有關，客家扎根的系列課程，課程是有關各項的實作，這些課程會搭配客語的學習。」

客家薪傳師 邱美都：「埔心這裡教饒平客語，我認為一定要生活化，就是一些問候，一些打招呼的用詞，可以運用的饒平客語生活教材，我相信一定會吸引村民來學習。」

埔心鄉公所表示，目前已規畫一系列，客家文化扎根課程，像是美食、繪畫、藍染、歌謠、客語等總共 10 個班，5 月下旬陸續開課，未來也會設置客家文化館，要讓埔心成為名副其實的客家庄。(2017-05-23)

高雄國際旅展 「客家好時光」行程吸睛

【文／轉載自客家電視台 / 陳文霖 高雄】

2017 高雄市旅行公會國際旅展，19 日開展，搭配旅展活動，客委會也在展場內設立「客家主題館」，館內以「客家好時光」的食遊印象，陳列全台客庄的特色伴手禮與主題優惠行程，希望在為期 4 天的旅展中，具體呈現台灣客庄生活的鮮明意象。

最後一個大獎 8800。

客委會副主委楊長鎮，從現場民眾當中抽出 3 位幸運得主，她們分別得到價值 8800、6600 及 5000 元的客家主題館旅遊購物金，對於這份意外大禮，得獎人除了欣喜若狂以外，還說要大肆採購一番。

二獎獲獎者 林女士：「剛好抽到我的二獎的號碼牌，我很高興，下次有機會再來參加。」

頭獎獲獎者 鄭女士：「買最好的東西，好吃的東西。」

為了推廣客庄特色伴手禮，客委會邀集了近 20 家的業者，在現場展售商品，目的在利用群聚效應，帶動客庄產業有更繁榮的發展。

苗栗糕餅業者 江女士：「這南部來自各地的貴賓，知道這客家的肉餅，客家的豆沙餅。」

屏東水果酵素業者 李先生：「走出來讓更多人看到，知道我們客家有這樣的東西。」

我們六堆各庄的伯公文化的文化差異。

除了特色伴手禮以外，現場還有各地觀光協會所推出的，多種超值客庄文化、美食、產業等優惠行程供民眾挑選，希望透過文化加值的轉化，讓客庄的生活註記，成為更多遊客的美好記憶。（2017-05-19）

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見, 歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

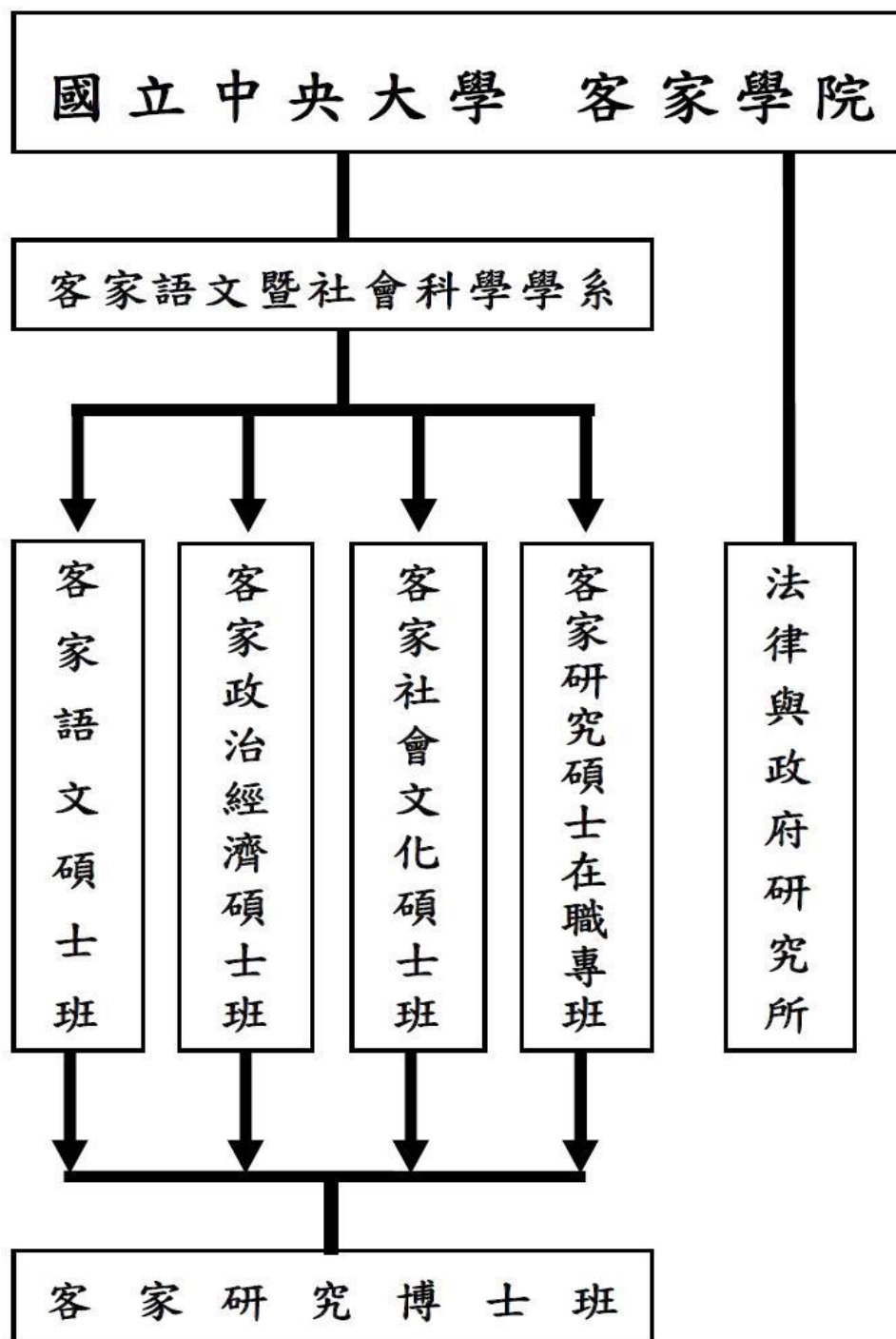
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」, 如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度, 歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>